



PRINTEMPS 2011 | VOLUME CINQ | NUMÉRO UN

Le Lien du Lakeshore

Ensemble pour l'excellence en soins de santé

FAITS SAILLANTS

- ▶ Un mot du chef de notre Service d'urgence
- ▶ Faits saillants du 10^e Bal anniversaire du Lakeshore
- ▶ Bâton Rouge appuie le Service d'urgence (E.R.)
- ▶ Grands vainqueurs du Tournoi de poker de la FHGL
- ▶ Elmer Lach et la Fondation des Canadiens pour l'enfance
- ▶ Hommages à Michel Poirier
- ▶ Auxiliaires de l'Hôpital général du Lakeshore

INSPIRATION

« Nous sommes tous des anges avec une seule aile. Nous ne pouvons voler qu'en nous enlaçant. » (trad. libre)

~Luciano de Crescenzo



MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Le printemps étant de nouveau parmi nous, j'aimerais remercier tous nos donateurs, nouveaux et anciens, de leur appui en 2010. Malgré une année difficile du point de vue économique, nous avons réussi à recueillir un montant comparable aux années précédentes - près d'un

million de dollars pour la campagne annuelle seulement! Nous ne pourrions exister sans nos donateurs et je suis extrêmement reconnaissante envers tous ceux qui nous appuient. J'espère que nous pouvons compter sur votre soutien renouvelé en 2011.

Tout comme le printemps est synonyme de renouveau, bon nombre des services de l'hôpital ont besoin de renouveler certains équipements, incluant les soins ambulatoires et la salle d'urgence. Ces équipements seront à votre disposition, pour vos proches et vous-même, si vous avez besoin de soins médicaux, et vous permettront de vivre bien d'autres moments précieux ensemble. Grâce à votre appui renouvelé, nous améliorerons les services et la qualité des soins hospitaliers en acquérant les meilleurs équipements et les plus performants qui soient.

Chaque année, l'hôpital doit combler des besoins précis. Malheureusement, le gouvernement ne peut répondre à ces demandes malgré l'urgence de la situation. Voilà le moment où vous entrez en jeu. Il n'en tient qu'à nous tous de nous avancer et d'aider notre système de soins de santé du mieux que nous le pouvons.

Prenez le Lakeshore en charge. Faites-en votre hôpital! Venez en aide à notre seul hôpital communautaire en y

jouant un rôle actif : faites des dons, devenez bénévole et répandez la nouvelle sur les choses positives qui s'y déroulent. Notre Lakeshore est le seul établissement de santé majeur de l'Ouest-de-l'Île - que ferions-nous s'il n'était pas là? Notre hôpital communautaire sauve de nombreuses vies. Aidez-nous à continuer d'améliorer notre établissement en répandant la bonne nouvelle.

Vous pouvez jouer un rôle tangible.

L'excellente équipe de l'Hôpital général du Lakeshore se compose de médecins, de personnel infirmier, de personnel technique et de personnel de soutien. Tous sont formés pour jouer un rôle tangible dans notre vie. En 2011, la Fondation HGL lance le programme des Anges gardiens pour permettre aux patients de reconnaître les excellents soins qu'ils ont reçus du personnel de l'hôpital. Voilà une merveilleuse façon de démontrer votre fierté envers notre établissement communautaire.

Aidez-nous à assurer l'excellence de notre hôpital. La rénovation du Service des soins ambulatoires, il y a environ cinq ans, a introduit une technologie novatrice au Québec. Nous pouvons poursuivre le dynamisme que le projet a enclenché et atteindre de nouveaux sommets au cours de la décennie actuelle. Il n'en tient qu'à vous de croire en notre hôpital et aux services qu'il dispense à notre collectivité.

Ne voulez-vous pas proclamer que vous avez accès aux meilleurs soins de santé tout près de chez vous? Prenez votre hôpital en charge et soyez-en fier! Faites du Lakeshore une source de grande fierté communautaire!

La présidente,



Silvana Orrino



Programme des Anges gardiens du Lakeshore

Un médecin, un membre du personnel infirmier ou du personnel préposé aux soins ou tout autre membre du personnel a-t-il rendu votre séjour à l'hôpital mémorable? Faites un don en son honneur!

La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore lance un nouveau programme, les Anges gardiens du Lakeshore, pour reconnaître celles et ceux qui prodiguent des soins exceptionnels aux patients et font preuve de compassion à leur égard.

Rendez hommage à un Ange gardien et faites un don en guise de remerciements. Il vous suffit de préciser à qui s'adresse votre don sur le formulaire de reconnaissance (voir page 4), ou par téléphone au 514-630-2081. Une note sera envoyée à l'Ange gardien pour l'informer du don accompagnée d'une épinglette spéciale à porter avec fierté tout en exécutant son travail à l'hôpital.

Société d'opérette Lakeshore



À partir de la g. : Dan Enjo de la Fondation HGL, Mimi Hurtibise, infirmière-chef adjointe du Service de maternité, Carol Johansen, présidente de la Société d'opérette Lakeshore, et Robert Schaap, vice-président de la Société d'opérette Lakeshore

La Société d'opérette Lakeshore a recueilli 136 000 \$ destinés à l'achat d'équipements médicaux pour la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore (HGL) depuis qu'elle a décidé de lui faire don du produit de ses spectacles annuels, il y a plus de vingt ans.

Le produit de la production de 2010 de la Société d'opérette Lakeshore, « Iolanthe », a contribué à l'acquisition de deux pousse-seringues pour les nouveau-nés du Service de maternité de l'Hôpital général du Lakeshore. Nous remercions la Société d'opérette Lakeshore d'appuyer la Fondation depuis de si nombreuses années.

Le nouveau Service d'urgence du Lakeshore : Guérir dans la dignité

La réputation d'un hôpital repose largement sur son service d'urgence puisque c'est celui qui interagit le plus avec la collectivité qui l'entoure. L'Hôpital général du Lakeshore n'est pas une exception.

Entre avril 2009 et mars 2010, plus de 43 000 personnes ont utilisé les services d'urgence du Lakeshore. Étonnamment, l'hôpital a été bâti pour une population de 90 000 en 1965, et il n'a subi aucun réaménagement majeur depuis; entre-temps, la population a augmenté à près de 400 000 personnes. En d'autres termes, le temps est venu pour y apporter des changements qui tiennent compte de la croissance, de la diversité et de l'évolution démographique des localités qui entourent l'hôpital même.

Le Dr Tomas Kaufman, chef de l'Urgence et codirecteur des Services ambulatoires du CSSS de l'Ouest-de-l'Île, a été témoin de nombreux changements manifestés au cours des 22 années passées à s'occuper des besoins des patients à l'urgence.

« J'ai constaté qu'il s'est produit une énorme transformation au fil des ans quant à l'équipement, l'organisation, la médication, les procédures et, surtout, la démographie des patients, a fait remarquer le Dr Kaufman récemment en entrevue. En 1965, l'Urgence utilisait des téléphones à cadran. Quand j'y suis arrivé, les téléphones cellulaires étaient gros comme des fours grille-pain. Aujourd'hui, certains échographes portatifs sont plus petits. »

Il a également été témoin de l'introduction du triage à l'urgence, de l'informatisation du laboratoire, de nouveaux appareils d'imagerie médicale, de l'introduction d'Internet et de l'imagerie en ligne, laquelle permet maintenant de transmettre des images à l'autre bout de la ville, ou n'importe où dans le monde, pour obtenir une opinion diagnostique.

Toutefois, ces perfectionnements n'ont pas modifié l'aménagement physique de l'urgence comme telle.

« L'Urgence du Lakeshore consiste en une structure temporaire, sans fondation adéquate, qui date de 24 ans, a fait remarquer le Dr Kaufman. Le toit coule, les fenêtres laissent passer les courants d'air et la ventilation est médiocre. » Il a ajouté que l'endroit n'est pas « vert » - la chaleur s'en échappe en hiver et le froid en été - et les installations sanitaires, comme les douches et les toilettes, sont inadéquates. Mais, d'importance cruciale, le plan d'ensemble et l'ergonomie de l'endroit sont illogiques avec des aires d'isolement, des lits et de l'équipement de réanimation inadéquats.

L'Urgence accueille une population croissante, mais aussi vieillissante; par conséquent, les cas plus compliqués exigeant des temps de traitement plus longs sont beaucoup plus fréquents. La pénurie criante de médecins de famille au Québec exacerbe la situation et de nombreuses personnes se retrouvent à l'urgence en raison des retards ou de l'investigation des patients en ambulatoire.

Le taux d'utilisation de l'Urgence du Lakeshore est le troisième en importance à Montréal - beaucoup plus élevé que celui du Royal Victoria ou de l'Hôpital général de Montréal - mais notre hôpital ne compte qu'une fraction des lits, comparativement aux établissements du centre-ville. « En deux mots, a souligné le Dr Kaufman, notre Service d'urgence est très occupé, tandis que notre capacité à traiter nos patients est réduite. » Voilà pourquoi, a-t-il ajouté, les patients admis demeurent beaucoup plus longtemps à l'urgence, qui est surchargée.

Malgré les conditions difficiles, les membres du personnel de l'Urgence réussissent à maintenir le service fonctionnel et à traiter les patients du mieux qu'ils le peuvent. « C'est un hommage aux membres de notre



Le Dr Kaufman au travail à l'Urgence

suite à page 2

10^e Bal anniversaire du Lakeshore



Des participants au bal, incluant l'honorable Yves Bolduc, ministre de la Santé (centre gauche), se rassemblent pour la photo

Le 10^e Bal anniversaire du Lakeshore, organisé par la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore, a eu lieu une fois de plus au splendide Pavillon sur le lac du Château Vaudreuil le 16 octobre 2010. Activité la plus prestigieuse et la plus attendue du carnet mondain de l'Ouest-de-l'Île, cette soirée tenue cravate noire s'est avérée encore plus somptueuse cette année en raison du premier anniversaire jalon. Les présentatrices de la soirée ont été **Lori Graham** de CTV Montreal et **Christina Romanelli**, tandis que les divertissements avaient été confiés à **Paul Chacra** et **1945**. Parmi nos invités d'honneur se trouvaient entre autres :

le Sénateur **Leo Housakos**, l'honorable **Baljit S. Chadha**, membre du Conseil privé de la Reine, **Francis Scarpaleggia**, député fédéral de Lac-Saint-Louis, l'honorable **Yves Bolduc**, ministre de la Santé du Québec, **Geoff Kelley**, député provincial de

Jacques-Cartier, le maire de Pointe-Claire **Bill McMurchie** et son épouse **Denise**, le conseiller **Dennis Smith** de Pointe-Claire, les conseillers **Catherine Talbot** et **Christian Dubois** de Pierrefonds-Roxboro, les conseillers **Tony Di Gennaro**, **Luciano Piciacchia**, **Domenic Zito**, **André Allard** et **John Morson** de la Ville de Kirkland, le conseiller **Hank Snow** de la Ville de Hudson et le légendaire annonceur de hockey **Dick Irvin, Jr.**

Quatre coprésidentes et coprésidents honoraires ont assuré la présidence du bal : **Louise et Lorne Trottier** de la **Fondation de la famille Trottier** et **Mary Ann et Bill Ferguson** de la **Fondation Eric T. Webster**.

La merveilleuse initiative dont ont également fait preuve les seize coprésidentes et coprésidents qui se sont portés bénévoles pour appuyer les soins de santé dans leur collectivité a constitué un apport inestimable au succès de notre bal :

Gino Baretta, J.E. Hanger

Giuseppe Borsellino, Groupe Petra

Joseph Broccolini, Broccolini Construction

Franco Carbone, Rosmar Litho

Carlos G. Dourado, Merck

Charles Hammer,
Groupe automobile Charles Hammer

Hans Kau, CPD Inc.

Jim Hewitt, Hewitt Équipement Limitée

Yvan Houle, Borden Ladner Gervais

Ginette Latreille,

Caisse Desjardins des Sources-Lac Saint-Louis

Paul Lévesque, Pfizer Canada

Ron Mehra, Les Industries Unigear

Laurence Sellyn, Vêtements de Sport Gildan

Pierre Spinelli, Le Groupe Spinelli

Joe Taddeo, Trans-Optique, Inc.

Yvon Théoret, Roxboro Excavation Inc.

Les coprésidents du comité organisateur ont été **Benito Migliorati**, du Château Vaudreuil, et **D^r Raymond Hasel**, anesthésiste, de l'Hôpital général du Lakeshore.

Le bal a permis de recueillir 485 000 \$, incluant un don surprise de 15 000 \$ de l'honorable **Yves Bolduc**. La somme recueillie représente un montant record et près de 400 invités ont pris part au bal, ce qui constitue une assistance sans précédent. Merci à toutes les personnes qui ont contribué au succès de notre bal, le plus réussi entre tous!

suite de la page 1 personnel puisque malgré de graves obstacles extrinsèques qui nuisent à l'exécution de leurs tâches, ils arrivent tout de même à faire leur travail remarquablement bien. » Le D^r Kaufman a particulièrement insisté sur le fait que « le personnel du Lakeshore est sa ressource et son atout le plus précieux. »

La situation peut s'améliorer avec l'appui de la collectivité. « J'aimerais voir un Service d'urgence moderne, bien équipé et fonctionnel qui soit conçu pour guérir dans la dignité », a-t-il déclaré.

La rénovation de l'Urgence permettrait d'offrir de meilleurs soins grâce à l'amélioration d'aspects cruciaux, comme les installations et l'intimité des patients, la mobilisation des patients, l'ergonomie, et un plus grand nombre d'aires spécialisées pour l'isolement, la réanimation, la psychiatrie et les soins pédiatriques. Un élément majeur du réaménagement inclurait la modernisation et l'augmentation de l'équipement à l'Urgence, comme les tomodensitomètres, et c'est là que notre Fondation jouera un grand rôle.

« De tels changements se traduiraient par un environnement de guérison amélioré, empreint de dignité, mais ils rehausseraient aussi le moral, la rétention et le recrutement du personnel », de dire le D^r Kaufman.

Pour que ces améliorations voient le jour, le D^r Kaufman et le personnel de l'Urgence ont besoin de votre appui. Les changements qu'ils aimeraient voir exigent de l'argent - et nous devons montrer au gouvernement que la collectivité est unie et engagée. « Il faut rénover le Service d'urgence du Lakeshore de toute urgence, a affirmé le D^r Kaufman. Nos patients et notre personnel le méritent... et c'est le temps d'agir. »

Pour appuyer le D^r Kaufman et le personnel de l'Urgence, veuillez remplir le formulaire de don dans le présent bulletin et faites parvenir votre don en précisant qu'il soit versé dans le « Fonds du Service d'urgence ».

La Fondation HGL dévoile un mur de donateurs

En avril 2011, la Fondation HGL a dévoilé un nouveau mur pour reconnaître des bienfaiteurs de campagnes de financement précédentes jusqu'à la campagne en cours des Visionnaires du Lakeshore.



Le Bâton Rouge pour la salle d'urgence « B.R. pour le E.R. »



Dean Tallini et Peter Gianopoulos, propriétaires de Bâton Rouge Décarie, en compagnie de Silvana Orrino

La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore (HGL) est enchantée de rapporter que sa nouvelle activité de financement « B.R. pour le E.R. » que commanditait Uptown Volvo et qui était organisée en partenariat avec Bâton Rouge a permis de recueillir 61 000 \$.

L'activité a eu lieu le 28 mars 2011 au Bâton Rouge Décarie et la totalité du produit aidera à l'acquisition d'équipement dont la salle d'urgence (E.R.) de l'Hôpital général du Lakeshore a un urgent besoin. Bâton Rouge Décarie a gracieusement fait don de toute la nourriture, des boissons et du bar ouvert sans qu'il n'en coûte un sou à la Fondation; par conséquent, la véritable totalité du produit de la soirée sera directement consacrée au Service d'urgence.

Nous désirons adresser nos remerciements tout particuliers à **Peter Gianopoulos** et **Dean Tallini** de Bâton Rouge Décarie. Merci également aux membres du personnel de Bâton Rouge d'avoir donné leur temps bénévolement pour la soirée.

Chantal Desjardins, la prodigieuse animatrice de l'émission matinale de CHOM 97,7, a animé la soirée, et **Randy Tieman** de CTV Montreal a rempli le rôle d'encanteur de la vente aux enchères en direct avec brio. Des célébrités et des personnalités bien connues étaient également présentes, entre autres :

- **Larry Smith**, sénateur
- **Francis Scarpaleggia**, député fédéral de Lac-Saint-Louis
- **Yolande James**, ministre de la Famille et députée de Nelligan

- **David Pollock**, maire de Beaconsfield
- **Ed Janiszewski**, maire de Dollard-des-Ormeaux
- **John Meaney**, maire de Kirkland
- **Bill McMurchie**, maire de Pointe-Claire
- **Dennis Smith**, conseiller de Pointe-Claire
- **Tony Di Gennaro**, conseiller de Kirkland
- **Scott Flory**, Alouettes de Montréal
- **Dave Mudge**, anciennement des Alouettes
- **Andrew Carter**, CJAD
- **Pete Marier**, CHOM 97,7
- **Louise et Lorne Trottier**
- **D^r Tomas Kaufman**, chef de l'Urgence de l'Hôpital général du Lakeshore, et **D^r Fiore Lalla**, médecin au Service de psychiatrie de l'Hôpital général du Lakeshore

Des ventes aux enchères passionnantes en direct et par écrit, une dégustation de vin (courtoisie des maisons **Barefoot Wines** et **Mosaïq**), le bar ouvert et un délicieux repas de quatre services ont agrémenté la soirée.

Nous remercions nos donateurs, participants, commanditaires et bénévoles qui ont tous contribué au grand succès de la soirée, et tout particulièrement **Charles Hammer** du Groupe automobile Charles Hammer, qui en a été le principal commanditaire.



Randy Tieman de CTV Montreal dirige la vente aux enchères par écrit pendant que Geraldine Matthews, infirmière-chef de l'Unité des soins intensifs de l'Hôpital général du Lakeshore, présente les articles en vente

Défilé de mode

Le 4^e Défilé de mode annuel, « **Fall into Love** », que commanditaient **Volkswagen des Sources et Fleuriste Pie IX**, a eu lieu le 25 septembre 2010 chez Volkswagen des Sources. Animé par **Todd van der Heyden** de CTV Montreal et **Christina Romanelli**, le défilé a permis de recueillir 20 000 \$ pour la Fondation HGL. Les mannequins ont déambulé sur la passerelle dans la salle de montre du concessionnaire pendant que les personnes présentes sirotaient des cocktails, grignotaient des hors-d'œuvre et observaient l'activité en cours tout en participant au tirage et à la vente aux enchères par écrit. Le défilé comprenait des collections automne-hiver 2010-2011 exclusives de **Dinh Bá Design**, **Blush Lingerie**, **Genux**, **La Baie et Mexx**. Des artistes et designers de mode réputés, des célébrités et des maires de l'Ouest-de-l'Île étaient présents. Trois candidates au diplôme du Cégep John Abbott ont joué un rôle prépondérant dans l'organisation du défilé leur permettant d'acquérir de l'expérience dans le cadre de leur stage: **Karla Flores**, **Erica Groome** et **Carla Niro**. Grâce à leurs efforts et à leur dévouement, la soirée a connu un énorme succès, et nous les en remercions.



ÉVÉNEMENTS

Tournoi de poker



Rhonda Massad, présidente du tournoi, accueille les participants au Tournoi de poker de la Fondation HGL

- Photo de Photographie Zaady

Le tout premier tournoi de poker de la Fondation qui a eu lieu au Château Vaudreuil le 18 mars a connu un succès phénoménal!

Près de 80 joueurs ont tenté leur chance pour remporter des prix en argent comptant. Après un somptueux souper-buffet, les participants ont affiché leurs visages les plus impassibles jusqu'à ce qu'il ne reste plus qu'une seule table de neuf gagnants. Les derniers participants ont joué tard, jusqu'aux premières heures du matin, alors que les trois gagnants ont été déclarés : **Mario Iacouone, Mike Sabbagh et Tim Thompson**. Les gagnants ont décidé de partager le total des prix en argent comptant en trois parts égales.

Le tournoi a permis de recueillir 36 000 \$ au total pour l'achat d'équipement destiné à la salle d'urgence de l'Hôpital général du Lakeshore.

Tous nos remerciements aux personnes qui ont participé au tournoi. Nous désirons remercier tout spécialement **Rhonda Massad**, la présidente du tournoi, et nos nombreux bénévoles qui ont donné leur temps pour la soirée.



De la g. : Peter Filippakis, Mike Sabbagh, Norman Massad, Sandro Salvo, Yohan Dandurand, Mario Iacouone, Dino Chico, Tim Thompson, Michel Des Rivières

La Course du Lakeshore



Line Robillard de l'Hôpital général du Lakeshore (à g.), Teresa Ciarla et Kathy Sloane (de la Fondation HGL) montrent leurs médailles

Le 18 septembre 2010, la Fondation, conjointement avec le **Coin des coureurs, Concordia Physio Sport et le Club athlétique Mansfield** ont tenu leur première activité sportive collective, la Course du Lakeshore, au parc Terra Cotta de Pointe-Claire. Les coureuses et coureurs ont pris le départ dès 7 h 30 pour participer à la première épreuve du genre dans l'Ouest-de-l'Île, qui offrait à chaque personne le choix d'un parcours de 5 km ou 10 km. Près de

100 participants de tous les niveaux ont marché et couru sur un itinéraire prédéterminé dans le parc et les quartiers de Pointe-Claire pour appuyer la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore. Éric Lillie de Baie-d'Urfé a gagné la course de 10 km. Nous remercions tous les participants, donateurs, commanditaires et partisans grâce à qui cette première course a connu un tel succès!

Nuit de comédie de la Fondation HGL

Notre toute première activité Comédie pour une cause qui a eu lieu le mercredi 6 octobre 2010 au Bourbon Street West a connu énormément de succès, permettant de recueillir environ 3 500 \$ pour la Fondation. Merci à nos stagiaires **Rose Ventura et Linda Lafond** qui ont produit cette activité couronnée de succès.



Linda et Rose affichent des sourires triomphants en apprenant les résultats de la collecte de fonds

Les Anciens de Pointe-Claire poursuivent la longue tradition de verser un don à la Fondation



Le président du conseil de la Fondation HGL Nick Di Tomaso (deuxième à dr.), le membre du conseil de la Fondation HGL Dennis Smith, et des membres des Anciens de Pointe-Claire à la cérémonie de reconnaissance tenue le 26 novembre 2010. Les Anciens ont remis 5 000 \$ à la Fondation pendant la cérémonie.

Les Anciens de Kirkland poursuivent leur appui



Dan Enjo (au centre) se joint au sénateur Larry Smith (à g.), l'ancien entraîneur des Canadiens de Montréal Jacques Demers (à d.), et à des représentants des Anciens de Kirkland, qui ont remis un chèque de 6 500 \$ à la Fondation HGL



Des bénévoles du projet d'emballage se rassemblent avant de commencer leur quart au centre Fairview

Projet d'emballage des fêtes

Notre Projet d'emballage annuel des fêtes a eu lieu du 27 novembre au 24 décembre 2010 au centre Fairview Pointe Claire et au magasin Future Shop du Complexe Pointe Claire. Cette année, le projet a permis de recueillir la somme record de 34 000 \$!

Nous tenons à remercier les nombreux bénévoles qui ont donné de leur temps pour répondre aux besoins d'emballage de la clientèle des magasins. Les bénévoles, qui ont été nombreux à offrir leurs services pendant plusieurs quarts dépassant la demi-journée, ont emballé, attaché de rubans et garni de boucles une variété infinie de cadeaux que les clientes et clients des magasins apportaient au kiosque.

Tous nos remerciements à **Tina Da Costa et à son équipe** de Fairview Pointe Claire, ainsi qu'à **l'équipe de Future Shop**, de nous avoir fourni des locaux pour nos efforts de collecte de fonds.

Le Projet d'emballage constituait une parfaite occasion de sensibiliser la population à l'importance des soins de santé communautaires pendant la période de grande activité des fêtes - une cause que l'on pourrait facilement oublier dans la bousculade qui précède le 25 décembre.

Conférence de presse des Canadiens de Montréal : Elmer Lach et la Fondation des Canadiens pour l'enfance

La Fondation a été honorée de recevoir le produit du retrait du chandail numéro 16 des Canadiens de Montréal que portait **Elmer Lach**, le légendaire membre de la « punch line ». Une cérémonie spéciale a eu lieu le 3 novembre 2010 à l'entrée du Café Windmill pour la présentation d'un chèque de 25 000 \$ à la Fondation HGL.

L'annonceur de hockey bien connu **Dick Irvin, Jr.** était sur place pour accueillir M. Lach et le présenter à l'assistance. Elmer Lach a joué pour les Canadiens de Montréal pendant 14 saisons, de 1940 à 1954. **Réjean Houle**, président de l'Association des anciens Canadiens, était également présent au nom de la Fondation des Canadiens pour l'enfance.

Gagnant du trophée Hart, membre de la première équipe des Étoiles de la Ligue nationale de hockey et intronisé au Temple de la renommée du hockey en 1966, Elmer Lach est présentement le joueur des Canadiens de Montréal le plus âgé toujours vivant. Nous sommes réellement honorés d'être les récipiendaires de sa générosité et de faire dorénavant partie d'une tradition sportive aussi célèbre.



De g. à dr. : Réjean Houle, Elmer Lach, Silvana Orrino, Nick Di Tomaso et Dick Irvin, Jr. étaient présents à la conférence de presse et à la cérémonie de présentation du chèque

Installation d'un téléviseur de la Fondation HGL dans la salle d'attente de l'hôpital

La salle d'attente principale de l'Hôpital général du Lakeshore est maintenant dotée d'un grand téléviseur à écran plat pour annoncer les activités récentes et les événements à venir de la Fondation HGL aux personnes en attente de soins médicaux. Le téléviseur, un don de **Meubles Léon**, donne de l'information sur les activités et montre des photos d'acquisitions récentes aux donateurs potentiels.

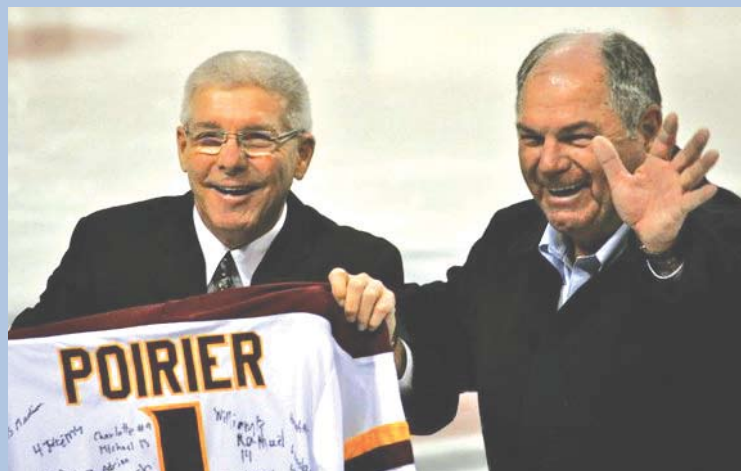
Pour de plus amples renseignements sur l'une ou l'autre de ces activités ou pour devenir bénévole, veuillez communiquer avec le bureau de la Fondation HGL au 514-630-2081.

PLEINS FEUX SUR NOS DONATEURS

Michel Poirier, Poirier et Fils

La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore (HGL) est fière et honorée de reconnaître un donateur qui s'est engagé envers la collectivité de l'Ouest-de-l'Île à appuyer les soins de santé en versant un don généreux à l'Hôpital général du Lakeshore.

Michel Poirier est propriétaire de deux supermarchés IGA locaux qu'il exploite à Hudson et Saint-Lazare depuis 1993, et, de ce fait, il constitue une partie intégrante de la collectivité de l'Ouest-de-l'Île depuis plus de 18 ans. Poirier et fils, la société mère, est en affaires dans le marché de l'alimentation depuis 60 ans. Quand la Fondation a invité M. Poirier à acheter des billets pour le Bal annuel du Lakeshore en 2009, il a accepté volontiers d'y assister, mais il sentait aussi le besoin d'apporter une contribution encore plus importante. Quelques mois auparavant, il avait eu l'occasion de constater lui-même l'excellence dont l'Hôpital du Lakeshore pouvait faire preuve en matière de soins aux patients. Son frère Luc, qui était très malade, a passé près de deux mois à l'aile des soins intensifs de l'hôpital.



Le président des Anciens Canadiens, Réjean Houle, rend hommage à Michel Poirier (à droite)

Chaque jour, pendant deux mois, M. Poirier s'est rendu à l'Hôpital du Lakeshore et il a pu constater lui-même les soins que son frère Luc recevait. « Les médecins, le personnel infirmier et les préposés étaient absolument extraordinaires et ils ont dispensé d'excellents soins à mon frère, a indiqué M. Poirier. Je n'aurais pas pu être plus heureux. »

M. Poirier a ajouté qu'il remarquait toujours les nombreux bénévoles enjoués et souriants qui circulaient partout dans l'hôpital et que ces derniers « rendaient ses journées un peu plus faciles en conversant agréablement avec lui ».

Quand il a eu la possibilité, à l'occasion du Bal annuel du Lakeshore, de poser un geste de générosité envers l'hôpital pour les bienfaits reçus, M. Poirier n'a pas hésité et il a été heureux de verser le don considérable de 50 000 \$!

« Prendre la décision de verser ce don a été facile. Merci à l'Hôpital général du Lakeshore pour les excellents soins que mon frère a reçus. »

Au nom des patients, de leurs familles, du personnel de l'Hôpital général du Lakeshore et de la Fondation HGL, merci, M. Poirier, d'appuyer si généreusement l'excellence en soins de santé dans l'Ouest-de-l'Île et les localités environnantes.

VIE COMMUNAUTAIRE

Toys R Us et la Fondation pour l'enfance Starlight Canada remettent 1 000 \$ à la Fondation HGL

Le magasin **Toys R Us de Pointe-Claire** a remis un chèque à la Fondation HGL. Toys R Us fournit également des jouets et des jeux pour le confort des enfants qui se rendent au Service d'urgence, par le biais de la **Fondation pour l'enfance Starlight Canada**.



Anne-Marie Milard de la Fondation pour l'enfance Starlight Canada (à g.) se joint à (de g. à d.) Vartan Boyadjian, directeur de Toys R Us Pointe-Claire, Dan Enjo, agent de communication de la Fondation HGL, et Demetra Rokkos de Toys R Us

ÉVÉNEMENTS À VENIR



► **Tournoi de golf Nick Di Tomaso de la Fondation HGL : 16 mai 2011**, Club de golf Beaconsfield



► **Course de canards de la Banque nationale : 18 juin 2011**, piscine Valois, Pointe-Claire



► **1^{er} Bal annuel du Lakeshore : 1^{er} octobre 2011**, Château Vaudreuil, Pavillon sur le lac



► **5^e Défilé annuel de la Fondation HGL : septembre 2011**

PLEINS FEUX SUR NOS BÉNÉVOLES

Les Auxiliaires de l'Hôpital général du Lakeshore

Vous êtes vous déjà demandé qui sont les femmes et les hommes qui portent des sarraus bleu pâle dans l'hôpital? On les aperçoit fréquemment un peu partout dans l'hôpital, entre autres à vendre des livres, pousser des chariots pleins d'articles réconfortants pour les patients et dans le Café et la boutique de cadeaux Windmill. Toutes ces personnes forment les Auxiliaires de l'Hôpital général du Lakeshore, un organisme bénévole qui offre ses services dans l'hôpital et contribue à y apporter des améliorations.

Les Auxiliaires ont été mis sur pied en 1962, trois ans avant l'ouverture de l'Hôpital général du Lakeshore, pour aider à acquérir des équipements médicaux que le gouvernement n'achète pas et contribuer à améliorer les services médicaux et les soins aux patients. La collecte de fonds prend la forme d'activités annuelles comme des ventes de charité, des tirages de paniers-cadeaux et d'autres activités semblables. Les fonds que recueillent les Auxiliaires permettent d'acheter des fauteuils roulants, du matériel pour la salle d'opération et même de procurer des bons de taxi aux patients pour les ramener chez eux

après un traitement médical. Les Auxiliaires offrent aussi des services pratiques en contribuant au fonctionnement quotidien de l'Hôpital.

« Ils [les membres des Auxiliaires] sont nombreux à travailler très fort pour vendre des livres, servir du café, etc. », a indiqué Sally Brown, ancienne présidente des Auxiliaires, en entrevue récemment. Les Auxiliaires travaillent aussi en collaboration avec la Fondation dans le but de recueillir des fonds pour de nombreux projets majeurs, comme le réaménagement de la salle d'attente du Service d'urgence l'an dernier.

« Nous voulions améliorer le confort des patients en leur offrant des bons sièges et un environnement agréable pendant qu'ils attendent, parce que nous savons qu'ils sont nerveux », a souligné Sally Brown.

Les Auxiliaires travaillent fort l'année durant pour recueillir des fonds destinés à des projets majeurs. C'est ainsi qu'ils ont remis 122 500 \$ à la campagne Mieux s'équiper pour mieux soigner de la Fondation HGL et aider à la construction du nouveau Centre

ambulatoire, il y a environ dix ans.

Les Auxiliaires fournissent également un appui philanthropique à l'éducation en remettant des bourses d'une valeur de 10 000 \$ chaque année au personnel infirmier de l'hôpital pour le perfectionnement en sciences infirmières. Depuis 1971, les Auxiliaires remettent également 10 bourses de 500 \$ aux étudiants de l'école des sciences infirmières du Cégep John Abbott.

L'organisme a également versé plus de deux millions de dollars à l'Hôpital général du Lakeshore depuis 1965 pour de l'équipement et des projets d'immobilisations.

Nous désirons remercier les Auxiliaires de l'Hôpital général du Lakeshore pour leurs activités de bénévolat et leur contribution au succès collectif qui permet d'améliorer les soins de santé dans notre collectivité. Nous leur souhaitons le plus grand succès dans tous leurs nouveaux projets.

Pour communiquer avec les Auxiliaires de l'Hôpital général du Lakeshore, veuillez appeler au 514-630-2225, poste 2119.

Si vous désirez offrir vos services bénévoles à la Fondation HGL, veuillez communiquer avec notre bureau au 514-630-2081 ou par courriel à benevole@fondationlakeshore.ca.



Des membres des Auxiliaires de l'Hôpital général du Lakeshore



Programme des Anges gardiens

FONDATION DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE

Faites un don en l'honneur d'un Ange gardien

Tout ce que vous avez à faire est de préciser le nom de la personne (ci-dessous) que vous désirez honorer, remplir le coupon du donateur (à droite) et le poster avec votre don. Une note sera envoyée à l'Ange gardien pour l'informer du don accompagnée d'une épinglette spéciale à porter avec fierté tout en exécutant son travail à l'hôpital.

Je verse un don au nom de :



FONDATION HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE
Ensemble pour l'excellence en soins de santé

160, av. Stillview, bureau 5209, Pointe-Claire (Québec) Canada, H9R 2Y2
www.fondationlakeshore.ca | Tél. : 514-630-2081 Téléc. : 514-630-2873

OUI! Je veux aider de la Fondation HGL à continuer à offrir les meilleurs soins de santé!

SVP acceptez mon don de : 1000 \$ 250 \$ 100 \$ 50 \$ Autre \$

NIVEAUX DE DON	
25 \$ - 249 \$ Lanternes du Lakeshore	1000 \$ - 49 999 \$ Leaders du Lakeshore
250 \$ - 999 \$ Sauveteurs du Lakeshore	50 000 \$ + Visionnaires du Lakeshore
SI VOUS FAITES UN DON ANNUEL DE 250 \$ +, VOTRE NOM SERA PUBLIÉ DANS LES LÉGENDES DU LAKESHORE	

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone () _____ Courriel _____

J'aimerais recevoir des renseignements additionnels: Visionnaires du Lakeshore Dons par anticipation Dons en l'honneur/en mémoire de... Devenir bénévole Organiser une activité spéciale

Merci • Gracias • Grazie • Danke • Efcharisto • Obrigado • תודה • اركش • Merci de travailler avec nous pour l'excellence en soins de santé dans l'Ouest-de-l'Île!

MÉTHODE DE PAIEMENT :

DONS MENSUELS
 J'autorise la FHGL à retenir, une fois par mois, la somme de \$ _____.
(Ci-joint un chèque marqué « NUL » pour prélèvements bancaires automatiques, ou utiliser l'information sur la carte de crédit ci-dessous.)

Chèque au nom de la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore
 VISA MASTERCARD
NUMÉRO DE LA CARTE DE CRÉDIT _____ EXPIRATION _____

SIGNATURE
 Veuillez m'envoyer un reçu aux fins de l'impôt
 Je désire demeurer anonyme
 I prefer to receive my correspondence in English

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT
13202 1668
890001

LE LIEN DU LAKESHORE est une publication semestrielle de la **Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore**

160, av. Stillview, bureau 5209, Pointe-Claire (Québec) Canada H9R 2Y2
Tél : 514-630-2081 | Téléc : 514-630-2873 | www.fondationlakeshore.ca